

**DECLARACION DEL VETERINARIO DEL CENTRO DE RECOGIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE EMBRIONES DE BOVINO OBTENIDOS *IN VIVO* DESDE ESPAÑA A ESTADOS UNIDOS (SECCIÓN A)**

**VETERINARY DECLARATION OF COLLECTION CENTER FOR EXPORT OF *IN VIVO*-DERIVED BOVINE EMBRYOS FROM SPAIN TO THE UNITED STATES OF AMERICA (SECTION A)**

ASE-3587/CVG0524

<b>Parte I: Detalles de la partida enviada / Part I : Details of dispatched consignment</b>	I.1. <b>Expedidor /</b> Consignor <b>Nombre /</b> Name <b>Dirección /</b> Address		Nº de referencia del certificado / Certificate reference No		Nº de referencia TRACES TRACES reference number		
	I.5. <b>Destinatario /</b> Consignee <b>Nombre /</b> Name <b>Dirección /</b> Address <b>País/</b> Country		I.6. <b>Nº de los documentos de acompañamiento /</b> No (s) of accompanying document (list permit number)				
	I.7. <b>País de origen /</b> Country of origin	<b>Código ISO /</b> ISO code	I.8. <b>Region de origen /</b> Region of origin	I.9. <b>País de destino /</b> Country of destination <b>United States of America</b>	<b>Código ISO /</b> ISO code <b>USA</b>	I.10. <b>Región de destino /</b> Region of destination	
	I.11. <b>Número de autorización del equipo de recogida de los embriones/</b> Approval number of the embryo collection team:		I.12. <b>Lugar de destino /</b> Place of destination				
	I.13. <b>Nombre y dirección del equipo de recogida de los embriones: /</b> Name and address of the embryo collection team:		I.14. <b>Fecha y hora de salida /</b> Date and time of departure				
	I.15. <b>Medio de transporte /</b> Means of transport <b>Avión /</b> Aeroplane <input type="checkbox"/> <b>Barco /</b> Ship <input type="checkbox"/> <b>Tren /</b> Railway wagon <input type="checkbox"/> <b>Vehículo de carretera /</b> Road vehicle <input type="checkbox"/> <b>Otro /</b> Other <input type="checkbox"/> <b>Identificación /</b> Identification:  <b>Documentos de referencia /</b> Documentation references		I.16. <b>Puerto de entrada a los Estados Unidos /</b> Port of entry into the United States:		I.17.		
	I.18. <b>Temperatura de los productos /</b> Temperature of products		I.19. <b>Nº (cantidad) /</b> Number (Quantity)		I.20. <b>Número de bultos /</b> Total number of packages		
	I.21. <b>Numero del contenedor / Número del precinto /</b> Container number/Seal number						
	I.22. <b>Mercancías certificadas para /</b> Commodities certified for:  <b>Reproducción artificial /</b> Artificial reproduction <input type="checkbox"/>						
	I.23. <b>Tránsito por terceros países /</b> Transit through 3 <sup>rd</sup> country		I.24. <b>Para exportación /</b> For export <input type="checkbox"/>				

I.25. Identificación de pajuelas (código de congelación) / Identification of the straws (freeze code):					
Número de pajuela / ID# on straws	Identificación de los donantes (hembra/ seminal) / ID# of dam/ sire	Raza de los donantes (hembra/ seminal) / Breed of dam/ sire	Fecha de recogida de los embriones / Date of embryo collection	Número de dosis / Number of straws	Indicar: semen sexado o no sexado / Indicate if sexed semen was used.

<b>II. Información sanitaria / Health information</b>	<b>II.a. N° de referencia del certificado / Certificate reference No</b>	<b>II. N° de referencia TRACES / TRACES reference number</b>
---	--	--

**Parte II: Certificación / Part II: Certification**

Yo, el veterinario de equipo abajo firmante, del equipo de recogida de embriones antes descrito, en adelante ERE, certifico, bien basándome en el examen directo o bien basándome en la documentación que ha sido certificada separadamente por un veterinario oficial, lo siguiente: / I, the undersigned Team Veterinarian of the described embryo collection team, hereinafter "ECT", certify, either by direct examination or based on supporting documentation in my possession that has been separately attested to by an official veterinarian, that:

1. **Durante los 12 meses previos a la recogida de los embriones destinados a ser exportados a los Estados Unidos, no hubo hallazgos clínicos o patológicos de brucelosis o de tuberculosis ni en las hembras donantes ni en las instalaciones en las que estuvieron situadas durante dicho período.** / During the 12 months prior to the collection of embryos for export to the United States, there was no clinical or pathological evidence of brucellosis or tuberculosis (TB) found in the donor dams or on any premises on which the donor dams were located during that time.
2. **Durante los 60 días previos a la recogida de los embriones destinados a ser exportados a los Estados Unidos, las hembras donantes no fueron mantenidas en corrales, ni comparieron pastos ni fueron estabuladas con animales de un estatus sanitario inferior o bajo cualquier otra restricción, que les hiciese ser inelegibles como donantes de embriones destinados a ser exportados a los Estados Unidos.** / During the 60 days prior to the collection of embryos for export to the United States, the donor dams were not corralled, pastured, or held with animals of lesser health status or under any restrictions which would make them ineligible as embryo donors for export to the United States.
3. **Durante los 60 días previos a la recogida de los embriones destinados a ser exportados a los Estados Unidos, las hembras donantes fueron examinadas al menos una vez, resultando sanas y clínicamente libres de enfermedades contagiosas o declarables.** / During the 60 days prior to the collection of embryos for export to the United States, the donor dams were inspected at least once and appeared healthy and were found clinically free of contagious or communicable diseases.
4. **Todos los donantes fueron examinados el mismo día de la recogida de embriones y resultaron sanos y clínicamente libres de enfermedades contagiosas o declarables.** / Each of the donors were examined on the day of embryo collection and appeared healthy and were clinically free of contagious or communicable diseases.
5. **Las hembras donantes provienen de explotaciones oficialmente libres de tuberculosis y paratuberculosis.** / The donor dams originated from herds officially free of tuberculosis and paratuberculosis.
6. **Los embriones,** The embryos,
  - 6.1. **Fueron recogidos antes del 1 de junio de 2011, o** / were either collected prior to June 1, 2011, or <sup>(1)</sup>
  - 6.2. **Fueron recogidos después del 1 de junio de 2011 procedentes de donantes negativos a dos pruebas consecutivas de neutralización del suero para el virus de Schmallenberg (utilizando un límite de corte del 1:8), siendo la primera prueba realizada en los 30 días previos a la recogida, y la segunda entre los días 28 y 60 tras la misma. Las pruebas se realizaron en un laboratorio autorizado por las Autoridades Competentes.** / The embryos were collected after June 1, 2011 from donors negative to two serum neutralization tests for Schmallenberg virus (using a 1:8 cutoff titer), with the first performed within 30 days prior to collection, and the second between 28 and 60 days after collection. Tests were performed in a laboratory approved by the national Competent Authority. <sup>(1)</sup>
7. **En relación a la Enfermedad Hemorrágica Epizootica (EHE), / In relation to epizootic hemorrhagic disease (EHD), seleccionar una opción: / select one option:**
  - 7.1. **Los animales proceden de un país o de una región en el que no se ha notificado ningún caso de enfermedad hemorrágica epizootica en los 12 meses anteriores y en el que no existen pruebas serológicas de infección por esta enfermedad, o** <sup>(1)</sup> / The animals originated from a Member State or region of a Member State where no cases of EHD have been reported within the previous 12 months, and where no serological evidence of EHD infection exist, or <sup>(1)</sup>

- 7.2. **Existen los siguientes serotipos de EHE: \_\_\_\_\_ y los animales fueron sometidos en dos ocasiones a una prueba de inmunodifusión en gel de agar (AGID) con resultados negativos, o <sup>(1)</sup> / The following serotypes of EHD exist: \_\_\_\_\_ and animals were tested on two occasions by an agar gel immunodiffusion test (AGID) with negative results, or <sup>(1)</sup>**
- 7.3. **Los animales fueron sometidos a una prueba PCR en sangre total para la detección de la enfermedad hemorrágica epizootica, con un resultado negativo al principio y al final del periodo de recogida, y al menos cada 28 días durante el periodo de recogida de los embriones; o <sup>(1)</sup> / Animals were tested with a whole blood PCR test for EHD with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the period of embryos collection, or <sup>(1)</sup>**
- 7.4. **Las pruebas se realizaron mediante una prueba inmunoenzimática competitiva (ELISA-C) Y una prueba PCR en sangre total para todos los serotipos de la enfermedad hemorrágica epizootica mencionados anteriormente, con resultados negativos, utilizando muestras de sangre tomadas antes de la recogida de los embriones y no menos de 21 días después (las dos muestras no pueden tomarse con más de 12 meses de diferencia); o <sup>(1)</sup> / Testing was by competitive enzyme-linked immunosorbent assay (C-ELISA) AND a whole-blood PCR test for all the above-listed serotypes of EHD, with negative results using blood samples taken prior to, and not less than 21 days following collection of the embryos (the two samples may not be taken more than 12 months apart), or <sup>(1)</sup>**
- 7.5. **Las pruebas se efectuaron mediante una prueba inmunoenzimática competitiva (ELISA-C) y una prueba de neutralización del virus (VNT) para todos los serotipos de la enfermedad hemorrágica epizootica antes mencionados, con resultados negativos, utilizando muestras de sangre tomadas antes de la recogida de los embriones y no menos de 21 días después (las dos muestras no pueden tomarse con más de 12 meses de diferencia)./ Testing was by competitive enzyme-linked immunosorbent assay (C-ELISA) and a virus neutralization test (VNT) for all the above-listed serotypes of EHD, with negative results using blood samples taken prior to, and not less than 21 days following collection of the embryos (the two samples may not be taken more than 12 months apart).**
8. **En relación al virus de la Lengua Azul (VLA) los animales donantes han sido: / In relation to Bluetongue virus, the donor animals were: (seleccionar una opción: / select one option)**
- 8.1. **Mantenidos en un Estado miembro o región del Estado miembro libre del virus de la lengua azul, en el que no se hayan registrado casos de esta enfermedad en los 12 meses anteriores y no existan pruebas serológicas de infección por el virus de la lengua azul antes de la recogida de los embriones destinados a Estados Unidos, o <sup>(1)</sup> / Kept in a BTV free member state or region of the member state, where no cases of BTV have been reported within the previous 12 months and no serological evidence of BTV infection exists prior to collection of embryos for shipment to the United States, or <sup>(1)</sup>**
- 8.2. **Resultado negativos en una prueba ELISA para la detección del grupo del virus de la lengua azul en el suero sanguíneo durante el período de cuarentena previo a la entrada, o <sup>(1)</sup> / Tested negative by an ELISA test for the BTV group on blood serum during the pre-entry quarantine period, or <sup>(1)</sup>**
- 8.3. **Sometidos a una prueba PCR en sangre total para el grupo del virus de la lengua azul con una prueba negativa al principio y al final del período de recogida, y al menos cada 28 días durante el período de recogida de los embriones, o <sup>(1)</sup> / Tested with a whole blood PCR test for BTV group with one negative test at the beginning and conclusion of the collection period, and at least every 28 days during the period of embryos collection, or <sup>(1)</sup>**
- 8.4. **Sometidos a una prueba de aislamiento del virus en sangre total para el grupo del virus de la lengua azul, con un resultado negativo al principio del período de recogida. / Tested with a whole-blood PCR test for BTV group with one negative test at the beginning of the collection period;**
9. **<sup>(1)</sup> El semen utilizado para fecundar los embriones destinados a la exportación a los Estados Unidos se recogió en un centro de recogida de semen (CRS) autorizado, con un proceso formal de cuarentena, observación y pruebas conforme a lo exigido por la legislación vigente, en particular el anexo B de la Directiva 88/407/CEE del Consejo, modificada por la Directiva 2003/43/CE o en el Reglamento (UE) 2016/429 (Reglamento Delegado (UE) 2020/686 de la Comisión) y estaba cualificado para la exportación a los Estados Unidos. En el momento de la recogida del semen, el USDA consideraba que el Estado miembro estaba libre de fiebre aftosa, tal como figura en el Título 9 del Código de Reglamentos Federales, Parte 94, y en otras publicaciones oficiales./ The semen used to fertilize the embryos for export to the United States was collected in an approved semen collection center (SCC), with a formal process of quarantine, observation, and testing as required by legislation in force, notably Annex B to Council Directive 88/407/EEC, as amended by Directive 2003/43/EC or in Regulation (EU) 2016/429 (Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686) and was qualified for export to the United States. At the time of collection of the semen, the Member State was considered by the USDA to be free of foot-and-mouth disease, as listed in Title 9 Code of Federal Regulations, Part 94 and other official publications.**
10. **Además, el semen: /In addition, the semen:**
- 10.1. **Fue recogido antes del 1 de junio de 2011, o <sup>(1)</sup> / was either collected prior to June 1, 2011, or <sup>(1)</sup>**
- 10.2. **Fue recogido después del 1 de junio de 2011, procedente de donantes negativos a dos pruebas consecutivas de neutralización del suero para el virus de Schmallenberg (utilizando un límite de corte del 1:8), siendo la primera prueba realizada en los 30 días previos a la recogida, y la segunda entre los días 28 y 60 tras la misma. Las pruebas se realizaron en un laboratorio autorizado por las Autoridades Competentes; o / the semen in the consignment was collected after June 1, 2011 from donors that were negative to two serum neutralization tests for Schmallenberg virus (using a cutoff titer of 1:8), with the first performed within 30 days prior**

to collection, and the second between 28 and 60 days after collection. Tests were performed in a laboratory approved by the national Competent Authority. <sup>(1)</sup>

11. <sup>(1)</sup> **El semen de bovino utilizado para fecundar los embriones a exportar a los Estados Unidos fue importado legalmente desde los Estados Unidos o desde Canadá, procedente de donantes de EEUU o Canadá. En este caso el envío de los embriones a los Estados Unidos debe estar acompañado de una copia del certificado sanitario de exportación del semen procedente de esos países.** / Bovine semen used to fertilize the embryos for export to the United States was legally imported from the United States or Canada from U.S. origin and/ or Canadian origin donors. Copies of the export health certificate for this semen must accompany the shipment of embryos to the United States.
12. <sup>(1)</sup> **Si los embriones fueron fecundados con semen sexado:** / If embryos were fertilized with sexed semen:
  - 12.1. **El centro de sexado utilizado para sexar el semen se encuentra en el Estado miembro en el que se recogió el semen. El centro de toma de semen está bajo la supervisión de un veterinario de centro autorizado y es inspeccionado y aprobado periódicamente de conformidad con la Directiva 88/407/CEE de la UE. en el Reglamento (UE) 2016/429 o en el Reglamento (UE) 2016/429 (Reglamento Delegado (UE) 2020/686 de la Comisión). La instalación de sexado siguió el "Protocolo operativo estándar de limpieza y desinfección" aprobado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos mientras procesaba este semen para su exportación a los Estados Unidos y figura en el sitio web del USDA (Approved EU and EFTA Bovine Semen Sexing Facilities | Animal and Plant Health Inspection Service: usda.gov).** / The semen sexing facility used to sex the semen is located in the Member State where the semen was collected. The semen collection center is under the supervision of an approved Center Veterinarian and is regularly inspected and approved in accordance with EU Directive 88/407/EEC. in Regulation (EU) 2016/429 or in Regulation (EU) 2016/429 (Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686). The sexing facility followed the United States Department of Agriculture approved "Cleaning and Disinfection Standard Operating Protocol" while processing this semen for export to the United States and is listed on the USDA website Approved EU and EFTA Bovine Semen Sexing Facilities | Animal and Plant Health Inspection Service (usda.gov).
  - 12.2. **La integridad de la partida de semen se mantuvo durante todo el proceso de sexado y no hubo lugar a su mezcla con semen procedente de otros donantes.** / The integrity of the semen shipment was maintained through the semen sexing process and no semen from other donors was mixed with semen during processing.
13. **Los embriones se recogieron mediante un sistema de recogida cerrado, por el cual cualquier instrumento que pudiera haber estado en contacto con tejido o fluidos del tracto reproductor era, o bien nuevo o había sido esterilizado previamente a su uso.** / The embryos were collected using a closed collection system, and any instrument coming in contact with reproductive tract tissue or fluids was either new or equipment sterilized before use.
14. **Los embriones fueron lavados al menos 10 veces y se trataron con tripsina de acuerdo con la última edición del Manual de la Sociedad Internacional para la Transferencia de Embriones. Tras el último lavado cada embrión fue sometido a un examen microscópico en su superficie de al menos 50 aumentos. La zona pelúcida de cada embrión examinado se encontró intacta y libre de cualquier materia adherente tras el lavado.** / The embryos were washed at least 10 times and treated with trypsin in accordance with the latest edition of the Manual of the International Embryo Transfer Society. After the last wash, each embryo was examined microscopically over its entire surface at not less than 50x magnification. The zona pellucida of each embryo was found to be intact and free from any adherent material subsequent to washing.
15. **Los embriones procedentes de donantes diferentes no se lavaron juntos.** / Embryos from different donors were not washed together.
16. **Los contenedores para el almacenamiento y la expedición estaban limpios, habían sido desinfectados recientemente y vaciados antes de su uso; solamente se ha usado nitrógeno líquido fresco.** / The storage and shipping containers were clean, recently disinfected, and empty prior to use for this project, and only fresh liquid nitrogen has been used.

Fecha y lugar / Date and place	Nombre y dirección del equipo veterinario / Name and address of Team Veterinarian	Firma y sello del veterinario del equipo / Signature and stamp of Team Veterinarian

Notas / Notes

Parte I / Part I:

**Casilla I.25.:** / Box I.25.: **La identidad del donante corresponderá a la identificación oficial del animal.** / Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

**La fecha de recogida se indicará con el formato siguiente: dd/mm/aaaa.** / Date of collection shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.

Parte II / Part II:

<sup>(1)</sup> **Táchese lo que no proceda.** / Delete as necessary.

- **El color de la tinta del sello y de la firma será distinto del de los caracteres impresos.** / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing

